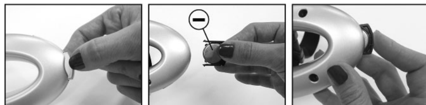
JC-414 BILANCIA PESABAGAGLI

SPECIFICHE TECNICHE

Capacità 50Kg (110lb)
Divisione 100g (0.1lb)
Batteria: 1 x CR2032
Unità di misura : kg/lb
Funzione auto hold (blocco del peso)
Indicatore acustico
Spegnimento automatico
Indicatore batterie scariche (LO)
Indicatore di sovraccarico (Out2)

UTILIZZO DELLA BILANCIA

Installare la batteria, rispettando le polarità indicate.



Premere il tasto di accensione. Un indicatore acustico avvisa che il prodotto è accesso. Sul display compare la scritta HI e quindi viene visualizzato il valore 0.0 kg. Legare il laccio della bilancia alla maniglia del bagaglio o della valigia, chiudere il laccio e quindi sollevare il bagaglio tramite il manico della bilancia stessa. Quando il peso sarà rilevato, verrà fissato automaticamente a display (funzione auto hold). Premere il tasto di nuovo per tornare a visualizzare 0.0 e, dopo qualche secondo, la bilancia si spegne da sola.

ALCUNE INDICAZIONI

Per cambiare l'unità di misura, quando il display visualizza HI, premere di nuovo il tasto di accensione e sarà possibile convertire l'unità di misura da kg a lb (e viceversa). Quando il display visualizza la scritta HOLD, premere di nuovo il tasto di accensione per sbloccare la funzione auto hold.

MANUTENZIONE

Pulire con un panno umido: evitare qualsiasi infiltrazione d'acqua. Non utilizzare mai detergenti chimici. Non immergere mai il prodotto nell'acqua. In quanto strumento di precisione, la bilancia deve essere trattata sempre con cura. Non sottoporla ad urti e non farla cadere. Non aprire o manomettere l'apparecchio: le riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato; in caso contrario decade la garanzia. Tenere al riparo da polvere e umidità;non esporre al sole o a temperature eccessive. Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, si consiglia di rimuovere le batterie, in

quanto una possibile perdita di liquido potrebbe danneggiarlo.
Non appoggiare nessun oggetto sul piatto,quando la bilancia non è in funzione.

AVVERTENZE

Questo prodotto è destinato solo all'uso per cui è stato concepito, e cioè come bilancia elettronica per uso esclusivamente domestico. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e pertanto pericoloso.
Gli elementi di imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e devono essere smaltiti secondo quanto previsto dalle normative vigenti. Durante la pesatura i cibi devono entrare in contatto solo con contenitori adatti a tale utilizzo. La presente bilancia non è utilizzabile per determinare il peso di oggetti o sostanze nelle transazioni commerciali,per la fabbricazione di medicine, per il calcolo di pedaggi, tariffe, tasse, premi, ammende, remunerazioni, indennità o canoni di tipo analogo determinati in funzione del peso.

CE Questo articolo è stato progettato e fabbricato nel rispetto di tutte le direttive europee applicabili.



SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Le batterie utilizzate da questo apparecchio, alla fine della loro vita utile, vanno smaltite negli appositi raccoglitori.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

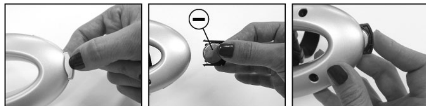
JC-414 DIGITAL LUGGAGE SCALES

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Capacity: 50kg (110lb)
Accuracy: 100g (0.1lb)
Battery: 1 x CR2032
Unit of Measurement : kg/lb
Auto hold function (weight hold)
Buzzer
Automatic shut off
Low battery indicator (LO)
Overload indicator (Out2)

USING THE SCALES

Install the battery in accordance with the polarities shown.



Press the power button. A buzzer will sound indicating the product is switched on. The display will show the letters 'HI' and then the value '0.0 kg'.
Attach the strap to the bag handle and lift the item using the scale handle. When the weight is detected it will set automatically on the display (auto hold function). Press the button again to reset the scales to 0.0 and the device will switch off automatically after a few seconds.

GENERAL INSTRUCTIONS

To change the unit of measurement, press the power button when the display shows 'HI' to convert units from kg to lb (and vice versa). When the display shows the word 'HOLD', press the power button again to unlock the auto hold function.

MAINTENANCE AND CARE

Please clean the appliance with a damp and soft cloth avoiding any water seepage inside the scale. Do not use chemical detergents. Never deep the product into water. Avoid shaking, dropping or shocking the scale. This is a precision instrument and must be handled with care. Never try to repair the scale by yourself but always address to specialised centres; otherwise, the warranty will be not valid anymore. It is advisable to store the scale in a clean place. Dust, dirt, moisture, vibration, air currents, can all cause an adverse effect on the reliability and accuracy of your scale. When the unit is not used for a long period of time, it is advisable to remove battery, as their leaking can

damage the appliance. When the scale is switched off, never place or lay any objects on it.

ATTENTION

Use this product only for its intended purpose, as described in this instruction manual such as an electronic scale for domestic use only.Any other use should be considered improper and dangerous. Packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene etc.) must be kept out of the reach of children as they have the potential to be dangerous and their disposal should be carried out according to the current regulations. During the weighing procedure, food must come in contact only with special container, suitable for this purpose. These scales should not to be used toweigh objects or substances in commercial transactions, to produce medicines, to calculate tolls, tariffs, taxes, premiums, fines, remunerations, indemnities or fees of a similar kind determined by weight.

 The product is made conforming with all the applicable European regulations



DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive 2002/96/EC. Since it must be handled separately from householdwaste, either carry it to a separately-collectedwaste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted.

The batteries used in this device must be disposed of in the special bins at the end of their life.

Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

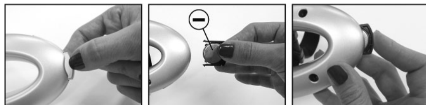
JC-414 BALANCE DE BAGAGES DIGITALE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité 50Kg (110lb)
Division 100g (0.1lb)
Piles: 1 x CR2032
Unité de mesure: kg/lb
Fonction auto hold (blocage du poids)
Avertisseur sonore
Arrêt automatique
Avertisseur piles déchargées (LO)
Avertisseur de surcharge (Out2)

UTILISATION DE LA BALANCE

Mettre en place la pile, en respectant les polarités indiquées.



Appuyer sur le bouton marche. Un avertisseur sonore vous indique que l'appareil est allumé. Sur l'écran l'inscription HI apparaît et la valeur 0.0 kg s'affiche. Passer la sangle de la balance dans la poignée du bagage ou de la valise, fermer la sangle et soulever le bagage avec le manche de la balance. Lorsque le poids aura été relevé, il s'affichera automatiquement sur l'écran (fonction auto hold). Appuyer de nouveau sur le bouton pour afficher 0.0 et, après quelques secondes, la balance s'éteint seule.

QUELQUES CONSEILS

Pour changer l'unité de mesure, lorsque l'écran affiche HI, appuyer de nouveau sur le bouton marche et vous pourrez convertir l'unité de mesure en kg ou lb. Lorsque l'écran affiche HOLD, appuyer de nouveau sur le bouton de marche pour débloquer la fonction auto hold.

ENTRETIENT

Procéder au nettoyage de la balance avec un tissu humide. Eviter toutes infiltrations d'eau.Ne jamais utiliser de détergents chimiques. Ne jamais plonger le produit dans l'eau. En ce qui concerne l'instrument de précision, la balance doit être traitée toujours avec soin. Ne pas la faire tomber. Ne pas ouvrir ou chercher à réparer l'appareil. Toutes réparations doivent être réalisées par des technicians spécialisés ; dans le cas contraire la garantie n'aura plus de validité. Ne pas ranger l'appareil dans des lieux trop humides et poussiéreux. Ne pas exposer l'appareil au soleil et aux hautes températures.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, enlever les batteries, car l'écoulement de liquide des batteries peut endommager le produit. Lorsque la balance est éteinte, il ne faut appuyer aucun objet sur le plateau.

ATTENTION

Ce produit doit être destiné à l'utilisation pour lequel il a été expressément conçu, c'est à dire comme balance électronique à utilisation domestique. Toute autre emploi est donc considéré comme impropre et par consequent dangereux. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, carton, polystyrène etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils pourraient être dangereux et doivent être éliminés selon la réglementation en vigueur. Pendant la pesée, les aliments ne doivent entrer en contact qu'avec des récipients appropriés pour cette utilisation. Cette balance n'est pas utilisable pour déterminer le poids d'objets ou de

substances dans les transactions commerciales, pour la fabrication de médicaments, pour le calcul de péages, tarifs, taxes, primes, amendes, rémunérations, indemnités ou redevances analogues déterminés selon le poids.

CE Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.



ECOULEMENT

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EC et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur aumoment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Quand l'appareil ne sera plus utile, les batteries utilisées seront éliminées dans des spéciaux récipients.

Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

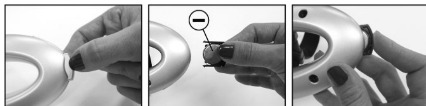
JC-414 DIGITALE GEPÄCKWAAGE

TECHNISCHE DETAILS

Höchstlast: 50 kg (110lb)
Einteilung: 100g (0.1lb)
Batterien: 1 x CR2032
Gewichtseinheiten: kg/lb
Auto-Hold-Funktion (Gewichtsanzeige wird gespeichert)
Akustisches Signal
Automatische Abschaltung
Batteriestandanzeige (LO)
Anzeige für Überlastung (Out2)

VERWENDUNG DER WAAGE

Batterien einsetzen, Polarität beachten!



Sobald Sie das Gerät einschalten, ertönt ein akustisches Signal. Auf dem Display erscheint die Anzeige HI und ein Wert von 0,0 kg.
Legen Sie die Schlaufe der Waage um den Griff des Koffers oder Gepäckstücks und schließen Sie den Verschluss. Heben Sie nun das Gepäckstück mit dem an der Waage vorgesehenen Griff an. Das ermittelte Gewicht wird in der Anzeige gespeichert (Auto-Hold-Funktion).
Durch erneutes Betätigen des Einschaltknopfes wird die Anzeige auf 0,0 zurückgestellt und das Gerät schaltet sich nach einigen Sekunden automatisch aus.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN
Sie können die Maßeinheit ändern, indem Sie erneut den Einschaltknopf betätigen, wenn das Display HI anzeigt. Das Gerät rechnet dann die angezeigten kg in lb um (und umgekehrt). Erscheint auf dem Display die Anzeige HOLD, betätigen Sie erneut den Einschaltknopf, um die Auto-Hold-Funktion aufzuheben.

INSTANDHALTUNG
Die Waage mit einem feuchten Tuch reinigen: jegliche Einsickerung von Wasser vermeiden. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden.
Das Produkt auf keinen Fall ins Wasser tauchen. Da es sich um ein Präzisionsinstrument handelt, muss man mit der Waage stets aufmerksam umgehen. Keine Stöße verursachen und die Waage nicht fallen lassen.

Das Gerät nicht öffnen oder aufbrechen: die Reparaturarbeiten müssen ausschließlich durch befugtes Personal ausgeführt werden; ansonsten erlischt die Garantie. Vor dem Staub und der Feuchtigkeit schützen; nicht der Sonne oder zu hohen Temperaturen aussetzen. Falls das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht eingesetzt wird, empfiehlt man die Entfernung der Batterien, da ein möglicher Verlust von Flüssigkeit das Gerät beschädigen könnte. Keinen Gegenstand auf den Teller stellen, wenn die Waage nicht in Betrieb ist.

HINWEISE

Dieses Produkt ist für die Verwendung bestimmt, für die es entworfen wurde, d.h. für seine Nutzung als elektronische Waage ausschließlich für den häuslichen Gebrauch. Jegliche andere Nutzungsbestimmung gilt als unangemessen und daher als gefährlich. Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Karton, Polystyrol, usw.) dürfen nicht in die Hände der Kinder gelangen, da sie mögliche Gefahrenquellen darstellen und gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden müssen.

Während des Wiegens dürfen die Speisen nur mit den dazu bestimmten Behältern in Kontakt treten. Diese Waage darf nicht verwendet werden, um das Gewicht von Gegenständen oder Substanzen zu ermitteln, die Gegenstand von Handelstransaktionen sind, der Herstellung von Medikamenten, der Berechnung von Mautbeträgen, Tarifen, Steuern, kommerzieller Prämien, Strafen, Entlohnungen, Vergütungen oder Zinsen ähnlicher Art, die abhängig vom Gewicht ermittelt werden, dienen.

 Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit sämtlichen anzuwendenden europäischen Richtlinien entworfen und hergestellt worden.



ENTSORGUNG

Das Gerät darf einschließlich seiner abnehmbaren Teile und des Zubehörs nach dem Ende des Nutzungszeitraums nicht im städtischen Müll entsorgt werden, sondern muss gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/CE entsorgt werden. Da es getrennt vom Hausmüll behandelt werden muss, muss es an eine getrennte Sammelstelle für Elektrogeräte gebracht oder dem Einzelhändler zum Zeitpunkt des Erwerbs eines ähnlichen Neugeräts übergeben werden. Im Falle eines Verstoßes finden schwere Strafen Anwendung.

Die von diesem Gerät genutzten Batterien müssen am Ende ihres Nutzungszeitraums in den entsprechenden Behältern entsorgt werden.

HINWEIS: alle Angaben und Zeichnungen basieren auf den aktuellsten Informationen, die zum Zeitpunkt des Drucks des Handbuches zur Verfügung standen und können verändert werden.

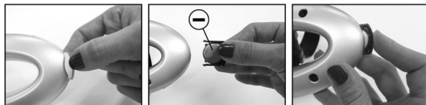
JC-414 BALANZA DE EQUIPAJE DIGITAL

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad 50 Kg (110 lb)
Resolución 100 g (0,1 lb)
Batería: 1 x CR2032
Unidad de medida: kg/lb
Función auto hold (bloqueo del peso)
Indicador acústico
Apagado automático
Indicador de batería agotada (LO)
Indicador de sobrecarga (Out2)

USO DE LA BALANZA

Coloque la batería, respetando las polaridades indicadas.



Presione el botón de encendido. Un indicador acústico avisará de que el aparato está encendido. En la pantalla aparecerá el mensaje HI y después se visualizará el valor 0,0 kg. Ate el lazo de la balanza al asa del equipaje o de la maleta, cierre el lazo y levante a continuación el equipaje por el asa de la balanza. Cuando se haya medido el peso, aparecerá fijo automáticamente en la pantalla (función auto hold). Presione el botón de nuevo para volver a visualizar 0,0 y, después de algunos segundos, la balanza se apagará sola.

ALGUNAS INDICACIONES

Para cambiar de unidad de medida, cuando en la pantalla aparezca HI, presione de nuevo el botón de encendido y será posible convertir la unidad de medida de kg a lb (y viceversa). Cuando en la pantalla aparezca el mensaje HOLD, presione de nuevo el botón de encendido para desbloquear la función auto hold.

MANUTENCIÓN

Proceder a la limpieza de la balanza, con un paño húmedo: evitar cualquier infiltración de agua. No usar detergentes químicos.No sumergir nunca el producto en el agua. La balanza es un instrumento de alta precisión, por eso hay que tratarla con cuidado.No hacerla caer y no saltar por encima. No abrir o manipular el aparato: las reparaciones deben ser efectuada sólo por un especialista autorizado; al contrario caduca la garantía. No exponer el aparato a los rayos directos del sol. No guardar nunca el producto en sitios húmedos

y con polvo. Si el producto no se usa durante un largo periodo de tiempo,se aconseja quitar las baterías, porque es posible una perdida de líquido puede dañar el aparato. No apoyar ningún objeto en el plato cuando la balanza no esté siendo utilizada.

ADVERTENCIA

Este producto está destinado única y exclusivamnete al uso para el que ha sido deseñado, es decir, como balanza electrónica de uso doméstico. Cualquier otro uso efectuado del producto, distinto del ya mencionado anteriormente, ha de considerarse indebido y, por tanto, peligroso. Recuerde siempre mantener fuera del alcance de los niños los elementos de embalaje (bosas de plástico, cartón, poliestiroleno, etc.) ya que constituyen potencialmente un peligro. Una vez concluido el normal ciclo de vida de dicho artículo, no deseche el producto en el medioambiente, respete, a tal propósito, cuanto establecido por la normativa vigente en materia de recolección diferenciada de residuos y basuras. Para pesar los alimentos, utilizar sólo contenidores específicos para comida. Esta balanza no es utilizable para determinar el peso de objetos o sustancias en las transacciones comerciales, para la fabricación de medicinas, para el cálculo de peajes, tarifas, tasas, primas, multas, remuneraciones, indemnizaciones o cuotas de tipo análogo determinados según el peso.

 Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las

directivas europeas aplicables.



ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea 2002/96/EC. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las baterías utilizadas por este aparato, al final de su vida útil, deben ser colocadas en los contenedores habilitados para ello.

Las especificaciones y planes están basado en la última información disponibile en el momento de impresion y pueden sujetarse a cambios sin previo aviso.

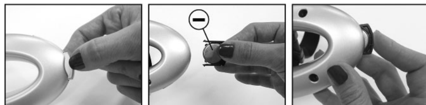
JC-414 BALANÇA DIGITAL PARA PESAR BAGAGEM

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Capacidade 50 kg (110 lb)
Divisão 100 g (0,1 lb)
Bateria: 1 x CR2032
Unidade de medida: kg/lb
Função auto hold (bloqueio do peso)
Indicador sonoro
Desligamento automático
Indicador de baterias descarregadas (LO)
Indicador de sobrecarga (Out2)

UTILIZAÇÃO DA BALANÇA

Instale a bateria, respeitando as polaridades indicadas.



Pressione a respectiva tecla para ligar. Um indicador sonoro avisa que o produto está ligado. No visor aparece a mensagem HI e é visualizado o valor 0,0 kg. Encaixe o gancho da balança na pega da bagagem ou da mala, feche o gancho e, em seguida, eleve a bagagem através da pega da própria balança. Quando o peso é detectado, este aparece automaticamente no visor (função auto hold). Pressione novamente a tecla para voltar a visualizar 0,0 e após alguns segundos, a balança desliga-se sozinha.

ALGUMAS INDICAÇÕES

Para alterar a unidade de medida, quando o visor apresenta a mensagem HI, pressione novamente a respectiva tecla para ligar e será possível converter a unidade de medida de kg para lb (e vice-versa). Quando o visor apresenta a mensagem HOLD, pressione novamente a respectiva tecla para ligar de forma a desbloquear a função auto hold.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

favour limpe cuidadosamente o utensílio com um pano macio e humido, evitando infiltrações de água dentro da balança. Não utilizar detergentes quimicos.Nunca mergulhar a balança em água. Evite abanar, sacudir ou deixar cair o utensílio.Este utensílio é de precisão e deve sermanuseado comcuidado. Nunca tente reparar a balança,consulte sempre um ponto de Assistência, caso contrário poderá perder a garantia do produto. É aconselhável guardar a balança num lugar limpo. Pó, sujidade,húmidade, vibrações, correntes de ar

poderáo causar efeitos negativos na segurança e exactidão da sua balança. A não utilização do utensilio por longos periodos de tempo, aconselha-se a remoção da bateria, pois o seu derrame pode danificar o seu utensilio. Quando a sua balança estiver desligada não deve colocar qualquer objecto sobre o mesmo.

ATENÇÂO

Utilize este utensilio somente para as suas funções, como descrito neste manual de instruções somente como balança electrónica para uso doméstico. Qualquer outro tipo de utilização poderá ser impróprio e perigoso. Os componentes da embalagem(bolsas de plástico,cartão,esferovite etc) devem ser mantidos afastados das crianças, pois podem ser considerados perigosos e a sua eliminação deve ser realizada de acordo comas regulações vigentes. Esta balança não tem que ser utilizada para estabelecer o peso de objectos ou substâncias nas transações comerciais,e nemsequer para fabricarmedicamentos, ou para calcular portagens, tarifas,prémios,coimas, indemnizações oumontantes de tipo análogo determinados combase no peso.

CE Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.



ELIMINAÇÂO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2002/96/EC. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

As baterias utilizadas por este aparelho, no fim da sua vida útil, terão de ser deitadas nos recolhedores específicos.

Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

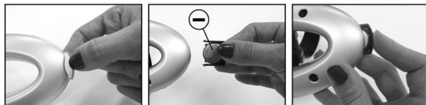
JC-414 ДИГИТАЛНА ВЕЗНА ЗА МЕРЕНЕ НА БАГАЖ

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Капацитет 50 кг (110 фунта)
Разделение 100 г (0,1фунта)
Батерия: 1 x CR2032
Мерна единица за тегло: Кг/фунта
Функция auto hold (блокиране на теглото):
Звуков индикатор
Автоматично изключване
Индикатор за изтощени батерии (LO)
Индикатор за превишаване на теглото (Out2)

УПОТРЕБА НА ВЕЗНАТА

Поставете батерията, като спазвате посочените полюси.



Натиснете копчето за включване. Звуков индикатор показва, че уредът е включен. Върху дисплея се извежда надписът HI и след това се показва стойността 0,0 кг. Прокарайте лентата на везната през дръжката на чантата или куфара, закопчайте лентата и след това повдигнете куфара с помощта на дръжката на самата везна. Когато бъде отчетено теглото, то ще остане фиксирано автоматично върху дисплея (функция auto hold). Натиснете копчето отново, за да възстановите индикацията 0,0 и след няколко секунди везната се изключва сама.

НЯКОЛКО УКАЗАНИЯ

Ако желаете да смените единицата мярка, когато дисплеят показва HI, натиснете отново копчето за включване и ще можете да смените мерната единица от кг във фунта (и обратно). Когато дисплеят показва надписа HOLD, натиснете отново копчето за включване, за да отблокирате функцията auto hold.

ПОДДРЪЖКА

Не използвайте химични препарати. Не потапяйте продукта във водата. Не се качвайте върху кантара с мокри крака. Кантара да не се съхранява в изправено положение, този факт улеснява изчерпването на батериите.
Като инструмент за точност, с кантара трябва винаги да се работи внимателно. Не го удряйте и изпускайте. Не отваряйте и ремонтирайте сами кантара: ремонта трябва да бъде извършен само от упълномощени

лица, в противен случай гаранцията е невалидна. Да се пази от влага и прах, да не се излага на слънце или екстремни температури. Ако продуктът не се използва за дълъг период от време, ние препоръчваме премахване на батериите, като възможна загуба на течност може да го повреди. Да не се поставя нищо върху кантара, когато той не е включен.

 Този продукт е направен в съответствие с всички европейски директиви.

 Унищожаване Когато настъпи краят на живота на уреда, включително и на неговите подвижни части, той не трябва да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а унищожаването му трябва да бъде извършено в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕС.
Тъй като трябва да бъде отделен от битовите отпадъци, занесете го в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или в момента в който отидете да си закупите нов уред, можете да оставите стария в съответния магазин, където ще се погрижат за унищожаването му. В случай на нарушение се предвиждат строги санкции.

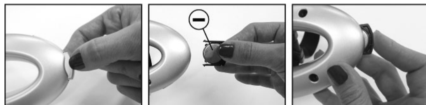
JC-414 CÂNTAR DIGITAL PENTRU BAGAJE

SPECIFICAŢII TEHNICE

Capacitate 50Kg (110lb)
Diviziune 100g (0.1lb)
Baterie: 1 x CR2032
Unitate de măsură: kg / lb
Funcţie auto hold (blocarea greutăţii)
Indicator acustic
Stingere automată
Indicator baterii consumate (LO)
Indicator de supraîncărcare (Out2)

UTILIZAREA CÂNTARULUI

Instalaţi bateria, respectând polarităţile indicate.



Apăsaţi tasta de pornire. Veţi fi anunţat de către un indicator acustic de pornirea produsului. Pe ecran apare mesajul HI şi apoi va fi afişată valoarea 0.0 kg. Legaţi centura cântarului de mânerul bagajului sau al valizei, închideţi centura şi apoi ridicaţi bagajul cu ajutorul mânerului cântarului. Când se detectează greutatea, va fi fixată automat pe ecran (funcţie auto hold). Apăsaţi tasta din nou pentru a vedea afişajul 0.0 şi după câteva secunde, cântarul se stinge singur.

CÂTEVA INDICAŢII

Pentru a schimba unitatea de măsură, când ecranul afişează HI, apăsaţi din nou tasta de pornire şi veţi putea transforma unitatea de măsură din kg în lb (şi invers). Când ecranul afişează mesajul HOLD, apăsaţi din nou tasta de pornire pentru a debloca funcţia auto hold.

ÎNTREŢINERE

Curăţaţi cu o cârpă umedă: evitaţi orice infiltrare de apă. Nu utilizaţi niciodată detergenţi chimici. Nu scufundaţi produsul în apă. Nu urcaţi pe cântar cu picioarele ude. Nu aşezaţi cântarul în poziţie dreaptă, acest lucru facilitează consumarea bateriilor. Deoarece acesta este un instrument de precizie, cântarul trebuie tratat mereu cu grijă. Nu îl lăsaţi să cadă şi nu săriţi pe el. Nu desfaceţi sau nu modificaţi proprietăţile aparatului. Reparaţiile trebuie efectuate doar de către personal autorizat; în caz contrar, pierdeţi garanţia. Dacă produsul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, se recomandă să scoateţi bateria, deoarece o posibilă scurgere de lichid ar putea avaria aparatul. De asemenea, deoarece

calitatea bateriilor diferă de la model la model, garanţia produsului nu acoperă daunele cauzate de o posibilă pierdere de lichid. Când cântarul nu este utilizat nu lăsaţi greutăţi sprijinite pe platformă. Ţineţi-l la adăpost de praf şi umiditate; nu îl expuneţi la soare sau temperaturi excesive.

AVERTISMENTE

Acest produs este destinat numai scopului pentru care a fost conceput, cântar electronic destinat exclusiv utilizării acasă. Orice altă utilizare trebbie considerată nepotrivită şi, în consecinţă, periculoasă. Părţile de ambalaj (săculeţe din plastic, carton, polistiren etc.) nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor, deoarece sunt potenţiale surse de pericol şi trebuie să fie reciclate conform prevederilor legilor în vigoare. Acest cântar nu poate fi utilizat pentru a determina greutatea obiectelor sau substanţelor în tranzacţiile comerciale, pentru fabricarea medicamentelor, pentru calcularea dărilor, tarifelor, taxelor, premiilor, amenzilor, remunerărilor, indemnizaţiilor sau chiriilor de tip analog determinate în funcţie de greutate. Acest cântar poate fi utilizat pentru a ţine sub control greutatea corporală şi nu poate fi utilizat pentru diagnosticare sau tratamente medicale. Valorile ce pot părea neobişnuite sau în afara standardelor trebuie discutate întotdeauna cu medicul personal. În scopul evitării riscurilor faţă de utilizatorul acestui dispozitiv, nu trebuie în niciun caz modificate dozele oricărui medicament sau terapii indicate de propriul medic bazându-vă pe datele măsurate cu acest dispozitiv. NB: Pentru a evita posibilele accidente, nu sprijiniţi piciorul pe marginea platformei.

 Produsul este fabricat conform tuturor reglementărilor aplicabile din Europa.



EVACUAREA

Dispozitivul (inclusiv părţile detaşabile şi accesoriile) nu trebuie evacuat împreună cu deşeurile municipale la sfârşitul duratei de viaţă, ci în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EC. Întrucât trebuie tratat separat de deşeurile menajere, fie duceţi dispozitivul la un centru de colectare separată a deşeurilor pentru aparatele electrice şi electronice, fie îl returnaţi comerciantului la achiziţionarea unui nou dispozitiv cu acelaşi scop. Orice încălcare va fi urmărită cu stricteţe în justiţie.

OBSERVAŢIE: Specificaţiile şi modelele au la bază cele mai noi informaţii disponibile la momentul tipăririi şi se supun modificărilor fără preaviz.

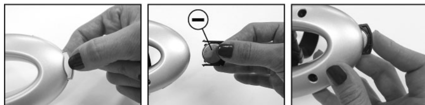
JC-414 DIGITÁLIS POGGYÁSZ MÉRLEG

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Kapacitás 50Kg (110lb)
Beosztás 100g (0.1lb)
Elem: 1 x CR2032
Mértékegység : kg/lb
Auto hold funkció (súly rögzítése)
Hangjelzés
Automata kikapcsolás
Elemkimerülés jelző (LO)
Túlterhelésjelző (Out2)

A MÉRLEG HASZNÁLATA

Helyezze be az elemeket a pólusok betartásával.



Nyomja meg a bekapcsoló gombot. Egy hangjelző értesít arról, hogy a készülék be van kapcsolva. A kijelzőn megjelenik a HI felirat, majd a 0.0 kg érték. Kösse a mérleg akasztóját a csomag vagy bőrönd fogantyújára, zárja le az akasztót, majd a mérleg akasztójának segítségével emelje fel a csomagot. A súly mérését követően a kijelzőn rögzül a mért érték (auto hold funkció). Ha ismét meg akarja jeleníteni a 0.0 kijelzést, ismét nyomja meg a bekapcsoló gombot, és héhány másodperc elteltével a mérleg automatikusan kikapcsol.

NÉHÁNY JÓTANÁCS

A mértékegység megváltoztatásához, amikor a kijelzőn HI felirat jelenik meg, ismét nyomja meg a bekapcsoló gombot, ekkor lehetővé válik a mértékegység kg-ról lb-ra történő áltváltása (vagy fordítva). Amikor a kijelzőn megjelenik a HOLD felirat, az auto hold funkció bekapcsolásához ismét nyomja meg a bekapcsoló gombot.

KARBANTARTÁS

Nedves ronggyal tisztítsa meg: kerüljön mindennemű vízbeszivárgást. Sose használjon vegyi tisztítószereket. Ne mártsa a terméket vízbe. Vizes lábbal ne lépjen a mérlegre. Ne állítsa fel a mérleget, ez gyorsítja az elemek kimerülését. Precíziós készülékről lévén szó, a mérleggel óvatosan kell bánni. Ügyeljen arra, hogy ne essen le és ne ugorjon rá. Ne nyissa ki vagy módosítsa a készüléket: javítást csak szakember végezhet; ellenkező esetben megszűnik a garancia. Ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket, javasoljuk az elemek

eltávolítását, mert egy esetleges folyadék kiszivárgás rongálhatja a készüléket. Mivel az elemek minősége modelltől függ, a készülék garanciája nem terjed ki az esetleges folyadék kiszivárgás okozta károkra. Amikor a mérleget nem használja, ne hagyjon súlyt a lábazaton. Portól és nedvességtől védett helyen tárolja; óvja a napsugárzástól vagy túl magas hőmérséklettől.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a termék csak arra a célra használható, amelyre tervezték, vagyis kizárólag házi használatú elektromos mérlegként. Minden ettől eltérő alkalmazás helytelen és ebből kifolyólag veszélyes. A csomagolást (nylon szatyrok, papír, polisztirol stb.) ne hagyja gyerekek által elérhető helyen, mert veszélyforrást jelentenek számukra, megsemmisitésükkor tartsa szem előtt a hatályos előírásokat. Ez a mérleg nem használható kereskedelmi ügyletekhez, gyógyszergyártáshoz szükséges tárgyak vagy anyagok kimérésére, illetve a tömeg alapján megállapítandó díj, tarifa, adó, jutalom, bírság, díjazás, kártérítés vagy hasonló típusú fizetés megállapítására. Ez a mérleg a testsúly ellenőrzésére szolgál, nem használható orvosi diagnózis felállítására vagy kezelésre. A szokatlan vagy a normálistól eltérő értékeket mindig vitassa meg orvosával. A készüléket használó személynek okozható károk megelőzése érdekében semmilyen esetben ne módosítsa az orvos által felírt gyógyszer vagy kezelés adagolását a készülékkel mért adatokra támaszkodva. MEGJEGYZÉS: esetleges balesetek elkerülése érdekében ne támassza lábát a keret szélére.

 Ez a berendezés megfelel az összes rá alkalmazható európai előírásnak.



HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket életciklusának lejártát követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor - a készülék eltávolítható részeivel és alkatrészeivel együtt - a 2002/96/EK irányelvet kell figyelembe venni. Mivel a települési hulladéktól külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információn alapul, ezért változásnak van kitéve.

GARANZIE

JOYCARE S.p.A. garantisce per 3 anni a partire dalla data d'acquisto, l'eliminazione gratuita dei danni causati da difetti di materiale o di fabbricazione, riparando o sostituendo il prodotto. (Come previsto dalla legislazione dell'EU, D.R, 1999/44/CE e recepita dal DL n. 24 del 2/2/2002, disciplinante la vendita dei beni di consumo e **art. 133 del codice del consumo**). I prodotti e le loro parti sostituibili in garanzia diventano proprietà di Joycare S.P.A. Non sono coperti da garanzia i danni causati da una non corretta installazione del prodotto, uso improprio, manomissioni del prodotto, danni accidentali, riparazioni effettuate da persone non autorizzate e le parti naturalmente soggette ad usura. Consigliamo di leggere attentamente in ogni sua parte il manuale di istruzioni che accompagna il prodotto. Per ottenere l'assistenza nel periodo di garanzia, è necessario restituire al **Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato** (su indicazioni fornite dal numero assistenza e comunque esclusi i prodotti da installazione e poltrone) il prodotto difettoso accompagnato dal tagliando di garanzia debitamente compilato in ogni sua parte, e dal documento fiscale d'acquisto (scontrino, fattura o ricevuta). In ogni caso, questo certificato da solo non sostituisce in alcun modo il documento fiscale atto a dimostrare la data di acquisto del prodotto.
Si raccomanda di conservare l'imballo originale del prodotto.

Informativa D.Lgs N. 196/2003
Gentile Signore/a

desideriamo informarla che il D.Lgs n. 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti. Ai sensi della legge predetta, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

1. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo trasporto corriere.
2. Trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale/ informatizzato.
3. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4. I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.



CURIAMO IL TUO BENESSERE - Servizio Post vendita NO PROBLEM

Hai riscontrato dei problemi con il prodotto? Chiama il numero **199.151.136** (attivo lunedì-venerdì dalle 9:00 alle 14:00 e il sabato dalle 9:00 alle 14:00) e

potrai avere informazioni su:
- il corretto funzionamento dei prodotti
- il ritiro a domicilio dell'articolo acquistato e non funzionante esclusi i prodotti da installazione e poltrone).
Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro a domicilio, la riparazione e la restituzione sono completamente gratuiti.

GB: WARRANTY CARD

JOYCARE S.p.A., a company with a sole shareholder, offers a period of 3 year warranty after the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, misuse, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts subject to wear and tear. In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other.
Than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributer. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.
Please keep the original packaging of the product.

F: CARTE DE GARANTIE

JOYCARE S.p.A. sociétaire unique, offre 3 année de garantie dès la date d'achat. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention, usage, nettoyage ou une négligence, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure. Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée déficiente pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat.

Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.

D: WORTLAUT DER GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG FÜR DAS AUSLAND

Die **JOYCARE S.p.A.** mit einem einzigen Gesellschafter bietet eine Gewährleistung von 3 Jahren ab dem Kaufdatum. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und Reinigung, unsachgemäße Handhabung der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen, die

sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind. Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.
Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.

P: CERTIFICADO DE GARANTIA

JOYCARE S.p.A. único sócio, ofrece garantia de 3 annos a partir da data da compra. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, danos causados pelo uso impróprio, manuseamento ou reaparações efectuadas por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças. Para obter a substituição/reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o "distribuidor / importador. A mercadoria considerada defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota de entrega), juntamente com o comprovativo de compra.

Por favor, guarde a embalagem original do produto.

E : CERTIFICADO DE GARANTIA

JOYCARE S.p.A. socio único ofrece 3 años de garantía a partir de la flecha de adquisición. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas. Para obtener la sustitución/reparación del producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente cumplimentado, de la prueba de adquisición de las mercancías (facturay ddt), además del documento de compra.

Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.

BG: ГАРАНЦИЯ

„**JOYCARE**" **S.p.A.**, едноличен съдружник, предлага 3 години гаранция от датата на закупуването. От гаранцията не са обхванати повредите, причинени от неволно счупване, увреждане при транспорт, неправилна поддръжка и почистване, неподходяща употреба, видоизменения или

поправки, извършени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват. За да можете да получите замяна/поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване.

Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.

RO : CERTIFICAT DE GARANŢIE

JOYCARE SA, unic asociat, oferă 3 ani de garanţie, începând cu data achiziţionării. Nu sunt acoperite de garanţie daunele provocate de lovituri accidentale, daune din timpul transportului, cauzate de o întreţinere şi o curăţire incorectă, de folosire improprie, de modificări şi reparaţii realizate de către terţe persoane neautorizate. Sunt de asemenea excluse daunele ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului şi daunele cauzate de uzură şi componentele supuse în mod natural la uzură.

Pentru a obţine înlocuirea / repararea produsului în garanţie, în cazurile care nu sunt prevăzute în rândurile de mai sus, ci din cauza unor defecte de fabricaţie, vă invităm să contactaţi importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată necorespunzătoare din motivele de mai sus, trebuie să fie însoţită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură şi documentul de transport), împreună cu documentul de cumpărare.
Vă recomandăm să păstraţi ambalajul original al produsului.

HU: Az egyfős

JOYCARE S.p.A. társaság, a vásárlás dátumától számított 3 év garanciát biztosít termékeire. A garancia nem vonatkozik a véletlen törésből, a szállítás során történt sérülésből, a nem megfelelő karbantartásból és tisztításból, a nem megfelelő használatból, illetve a felhatalmazással nem rendelkező személyek által végzett beavatkozásokból vagy javításokból eredő károkért. Ezenkívül a garancia nem terjed ki a készülék nem megfelelő beszereléséből eredő károkra, valamint az elhasználódásból eredő károkra és természetesen, az elhasználódásnak kitett alkatrészekre. A készülék garanciális cseréje/javítása érdekében, a fent felsoroltaktól eltérő esetekben, gyártási hiba esetén, lépjen kapcsolatba a helyi importőrrel/kereskedővel. A fent felsorolt okok miatt a nem megfelelő áruhoz csatolni kell a kitöltött, csatolt igazolást, a vásárlást igazoló dokumentumokat (számla és szállítólevél), valamint a blokkot.
Őrizze meg a termék eredeti csomagolását.

PRODOTTO/NUMERO DI SERIE/ MODELLO
PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL
PRODUIT / NUMÉRO DE SÉRIE/ MODÈLE DU PRODUIT
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL
PRODUTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
ПРОДУКТ / СЕРИЕН / МОДЕЛ
PRODUS/SERIA NUMĂRUL/MODEL
TERMÉK/SOROZATSZÁM

DATA DI ACQUISTO
DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
FECHA DE COMPRA
ЗАКУПУВАНЕ ДАТА
DATA CUMPĂRĂRII
BESZERZÉS DÁTUMA



INDIRIZZO
SENDER
EXPEDITEUR
ABSENDER
REMITENTE
REMITENTE
АДРЕС
EXPEDITOR
CÍM

NOME E TIMBRO DEL RIVENDITORE
DEALER NAME AND STEMPEL
NOME ET TIMBRE DU REVENDEUR
NAME UND STEMPEL DES HÄNDLERS
REVENDEDOR NOMBRE Y CARIMBRO
NOME DE NEGOCIANTE
ИМЕ И ПЕЧАТ НА ТЪРГОВСКИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛ
NUMELE VANZATORULUI ŞI ŞTAMPILA
A VISZONTELADÓ NEVE ÉS PECSÉTJE

REV.00-JAN2011
JOYCARE S.p.A. socio unico
Sede legale: via Fabio Massimo, 45 - Roma - Italy
e-mail: info@joycare.it - www.joycare.it